

# Oxygénation par membrane extracorporelle veino-veineuse pédiatrique (VV ECMO)

Pediatric Venovenous Extra Corporeal Membrane Oxygenation (VV ECMO) (French)

Votre enfant est sous VV ECMO. ECMO signifie : « oxygénation par membrane extracorporelle ».

## Que veulent dire ces termes ?

**Extra Corporelle** : hors du corps

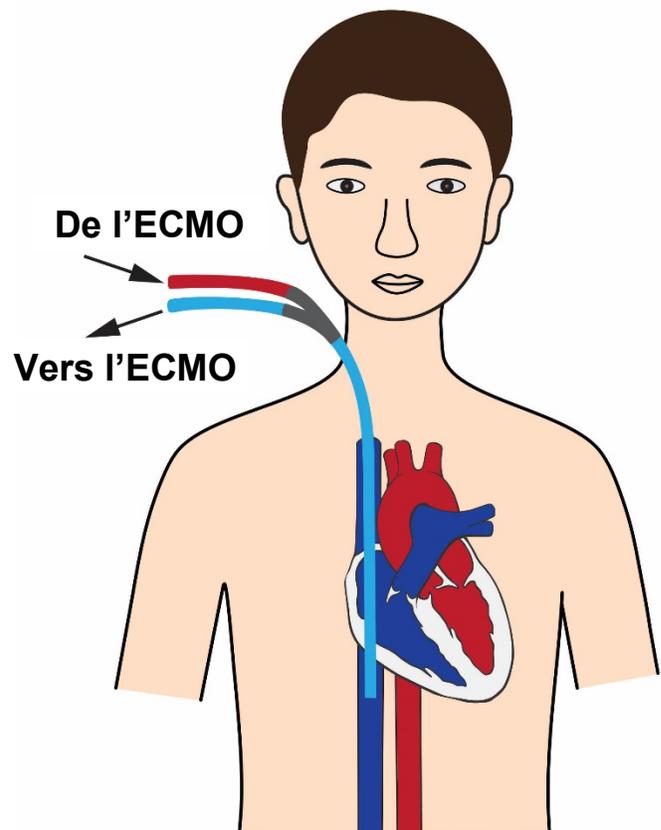
**Membrane** : poumon artificiel

**Oxygénation** : ajouter de l'oxygène au sang

## Qu'est-ce que la VV ECMO ?

La VV ECMO est un système de soutien pour les poumons qui ne peuvent pas respirer seuls.

- Votre enfant aura un tube ECMO (canule) qui a deux côtés. Cette canule est un tube large que le médecin placera en intraveineuse dans une veine du cou qui et pénètre dans le cœur.
- Le sang circule de cette veine, à travers un côté de la canule, à la machine d'ECMO.
- La machine ajoute de l'oxygène au sang et élimine le dioxyde de carbone. La machine renvoie ensuite le sang à travers l'autre côté de la canule dans la même veine.



Adapted from: Heart Circulation Diagram  
([https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/7/773/Heart\\_circulation\\_diagram.svg](https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/7/773/Heart_circulation_diagram.svg)) by Patrick J. Lynch, medical illustrator, C. Carl Jaffe, MD, cardiologist [CC BY 2.5 (<https://creativecommons.org/licenses/by/2.5/>)], via Wikimedia Commons

- Le médecin peut ordonner à l'inhalothérapeute de baisser le respirateur (appareil respiratoire) pour permettre aux poumons de se reposer. L'ECMO ne guérit pas les poumons, mais donne le temps aux poumons de s'améliorer.

## **À quoi dois-je m'attendre avec l'ECMO ?**

Un spécialiste ECMO fera partie de l'équipe de garde de votre enfant. Le spécialiste sera au chevet de votre enfant pour surveiller et gérer la machine d'ECMO. Il sera toujours disponible pour répondre à vos questions ou inquiétudes sur l'ECMO dont vous souhaitez discuter.



Voici certaines choses à prendre en compte lorsque votre enfant est sous ECMO:

- Votre enfant peut prendre des médicaments pour dormir ou lui permettre de se réveiller, selon son plan de traitement.
- Votre enfant aura une radiographie pulmonaire quotidienne.
- Nous prélèverons du sang pour le travail de laboratoire à partir d'une intraveineuse, pour qu'il n'y ait pas de piqûres.
- Nous administrerons à votre enfant des médicaments pour le contrôle de la douleur, la sédation (sommeil) et la fluidification du sang pour la machine d'ECMO.
- Il se peut que votre enfant saigne à l'endroit de la canule ECMO, à tout endroit de l'intraveineuse ou à une blessure. Ceci est normal.
- Votre enfant peut sembler enflé par moments. Cela devrait disparaître éventuellement.

- Nous devons peut-être faire des transfusions sanguines, celles-ci ne sont pas rares.
- Le temps que votre enfant passera sous ECMO variera. Chaque patient est différent. Malgré tous nos efforts, certains enfants ne se rétablissent pas.

### **Quels sont les risques de l'ECMO ?**

Le médecin discutera des risques avec vous. Les risques les plus courants sont les saignements, les infections et les défaillances potentielles de l'équipement. Nous surveillons tout ceci de très près.

### **Que puis-je faire pour aider mon enfant ?**

C'est là la partie vraiment difficile. Il se peut qu'il n'y ait aucun changement dans l'état de votre enfant pendant des jours, voire des semaines. Nous savons que c'est une période très stressante pour vous. Les mesures suivantes peuvent vous aider à faire face à un enfant sous ECMO :

- Reposez-vous, faites des pauses de l'unité de soins intensifs et de l'hôpital, et mangez régulièrement. Il vous faudra prendre des décisions concernant les soins médicaux de votre enfant, ce que vous ferez mieux si vous êtes reposé(e) et alerte.
- Posez des questions. Nous répondrons de notre mieux ou nous vous trouverons la meilleure personne avec qui parler.
- Vous pouvez apporter des dessins des frères et sœurs ou des enregistrements ou des vidéos d'eux pour votre enfant.
- Interagissez avec votre enfant. Vous pouvez lui faire la lecture, jouer de la musique, lui permettre d'écouter ou de regarder la télévision, ou simplement lui parler.
- Demandez à son infirmière ce que vous pouvez faire ou lui apporter.

## Comment saurai-je que mon enfant n'a plus besoin de l'ECMO ?

L'équipe médicale décidera quand votre enfant pourra arrêter l'ECMO. Lorsque nous estimons que votre enfant montre des signes d'amélioration, nous discuterons d'un essai d'arrêt de l'ECMO. Cela signifie que nous arrêterons le support de l'ECMO pendant une courte période pour savoir si les poumons de votre enfant peuvent fonctionner sans le support de l'ECMO. Il aura toujours l'aide de l'appareil respiratoire. S'il n'a plus besoin d'ECMO, nous retirerons la canule. Ne vous découragez pas si votre enfant n'a pas de bons résultats lors de l'essai d'arrêt. La plupart des patients ont besoin de plus d'un essai.

## Quelle est l'adresse postale du programme ECMO ?

F5850 UH South  
1500 E. Medical Center Drive  
Ann Arbor, MI 48109-5282  
[www.med.umich.edu/ecmo](http://www.med.umich.edu/ecmo)



Clause d'exclusion de responsabilité : Ce document contient des informations et/ou du matériel d'instruction développé par Michigan Medicine pour un patient typique souffrant de la même condition que vous. Cela peut inclure des liens sur internet qui n'ont pas été créés par Michigan Medicine et pour lesquels Michigan Medicine n'assume aucune responsabilité. Cela ne remplace pas l'avis médical de votre professionnel de santé parce que votre expérience peut être différente de celle du patient typique. Parlez avec votre professionnel de santé si vous avez des questions au sujet de ce document, de votre condition ou bien de votre plan de traitement.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by Michigan Medicine for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by Michigan Medicine and for which Michigan Medicine does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

Instructions fournies au patient par [le Système de Santé de l'Université du Michigan](http://www.umich.edu) possédant une licence avec [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 Unported License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/). Dernière révision: 08/2018  
Patient Education by [University of Michigan Health System](http://www.umich.edu) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 Unported License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/). Last Revised: 08/2018